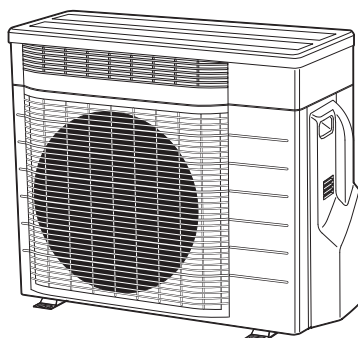
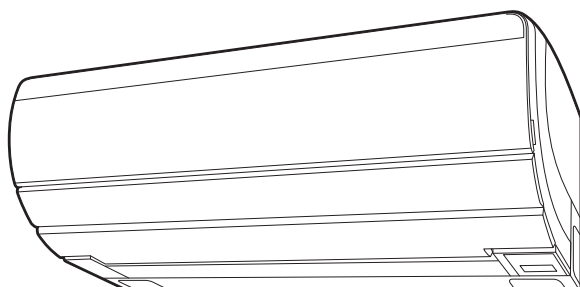


DAIKIN

INSTALAČNÍ NÁVOD

Jednofázové jednotky řady R32

INVERTER



MODELÝ

FTXZ25NV1B RXZ25NV1B

FTXZ35NV1B RXZ35NV1B

FTXZ50NV1B RXZ50NV1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSEKVLÄRUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СОТБЕТСТВИИ
 CE - ОПВЛІДШЕ СЕРКЛЕРІНГ
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUJUESTA
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSC
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLABENOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSC
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА ЧЬОТБЕТЦТВІЄ
 CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACJA
 CE - ATBLİSTIBAS-DEKLARACJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;
- 09 заявляет, исключив полностью под свою ответственность, что модели кондиционеров соответствуют заявлению;

FTXZ25NV1B, FTXZ35NV1B, FTXZ50NV1B
 RXZ25NV1B, RXZ35NV1B, RXZ50NV1B

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 werden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la ou aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 segundo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τη βάση των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.
- 02 Hinweis * wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et jugé positivement par conformément au Certificat <C>.
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Zertifikat <C>.
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.
- 06 Nota * delimita nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.
- 07 Hinweis * όπως καθορίστηκε στο <A> και κρίθηκε θετικά από το σύμφωνα με το Πρωτόκολλο <C>.
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 09 Примечание * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно Сертификату <C>.
- 10 Bemerk * como se definió en <A> y positivamente valorado por en el Certificado <C>.



Shinri Sada

1 July 2013

- 10 εκκλιει under enansvar, at klimatlagmodellerna, som denne deklaration vedrører;
- 11 <A> deklarerer i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innefattar att:
- 12 <A> erklærer et fuldtændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring indbefatter at:
- 13 <A> ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittaa ilmasäätelinten tilat:
- 14 <A> prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 <A> izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 <A> teljes felelőssége mellett állapít meg, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 <A> deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 <A> deklará na proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), bundsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslovje er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 saavotta seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sljedećim standardom(njima) ili drugim normativnim dokumentom(njima), uz uvjet da se on koristi u skladu s našim uputama;

**Low Voltage 2006/95/EC *
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

- 11 Information * enligt <A> och godkännt av enligt Certifikat <C>.
- 12 Merk * som det framkommer i <A> och godkänt positivt av enligt Certifikat <C>.
- 13 Huom * jalka on esitetty asiantuntijassa <A> ja jalka on hyväksynyt. Sertifikaatti <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřením <C>.
- 15 Napomena * kako je navedeno u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>.
- 16 Megjegyzés * a) <A> alapján, a) igazolta a megfelelést, a) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywna opinia i Świadectwem <C>.
- 18 Noat * aşse cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba * kot je obloženo v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja teaks ikideel järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directivas, según lo emendado.
- 06 Direktiiv, come da modifica.
- 07 Ohjuid, omissi E-yovui pironomoiñe.
- 08 Direktiivas, conforme alteraçãom em.
- 09 Директиве, со всеми поправками.
- 20 Direktiver, med senere ændringer.
- 21 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 22 Direktiver, med foretagne ændringer.
- 23 Direktiiv, sellesist kui te ovat muudetud.
- 24 Päätised, mille muudatusid on tehtud.
- 25 Smerice, kako je izmijenjeno.
- 26 Irányelvek, és módosítások rendelkezésel.
- 27 Določitve, s posrednimi popravkami.
- 28 Direktiivar, cu amendamentele respective.

- 21 Zebrenka * kartro je izobaveno v <A> v ojeteno porokovanju ot srtacho.
- 22 Pastaba * Cerprifikata <C> karu nustatyti <A> ir kaip teigiamai inspiesta pagal Sertifikaat <C>.
- 23 Plazimies * ka norasitis <A> un atibausis pozitivejam vertijumam sesiana s certifikatu v silade s ovedenim <C>.
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> a pozitivne zistené v súlade s overením <C>.
- 25 Not * góre terainim oimui otak degerindidigi gbi.

<A>	DAIKIN.TCF.032/04-2013
	DEKRA Certification B.V. (NB0344)
<C>	2159619.0551-ENIC

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
 Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
 Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Obsah

Bezpečnostní upozornění	2	Instalace venkovní jednotky	12
Příslušenství	4	1. Instalace venkovní jednotky	12
Volba místa instalace	4	2. Odtokové potrubí	12
1. Vnitřní jednotka	4	3. Převlečné rozšíření konce potrubí	12
2. Bezdrátový dálkový ovladač (při montáži na stěnu atd.)	5	4. Potrubí chladiva	13
3. Venkovní jednotka	5	5. Potrubí chladiva	13
Preventivní opatření při instalaci zvlhčovací hadice	5	6. Odsátí vzduchu podtlakovým čerpadlem a kontrola úniku plynu	14
Instalační výkresy vnitřní/venkovní jednotky ..	6	7. Kabeláž	15
Instalace vnitřní jednotky	7	8. Připojení zvlhčovací hadice	16
1. Instalace montážní desky	7	9. Nastavení délky zvlhčovací hadice	16
2. Vyvrtání otvoru do stěny a instalace potrubí uloženého ve stěně	7	Tipy k instalaci	17
3. Instalace propojení mezi jednotkami	7	Sejmutí a instalace čelního panelu	17
4. Instalace zvlhčovací hadice	8	Sejmutí a instalace čelní mřížky	17
5. Kladení potrubí, hadic a vedení	9	Způsob nastavení různých adres	18
6. Kabeláž	10	Připojení k HA systému (kabelový dálkový ovladač, centrální dálkový ovladač atd.)	18
7. Odtokové potrubí	11	Režim odčerpání	18
8. Zvýšení tuhosti instalace	11	Zkušební provoz a testování	19
Pokyny pro instalaci venkovní jednotky	12	1. Nastavení polohy, kde je vnitřní jednotka nainstalována	19
Bezpečnostní opatření při instalaci venkovní jednotky	12	2. Montáž fotokatalytického čisticího a dezodorizačního filtru	19
		3. Zkušební provoz a testování	19
		4. Položky testu	20

Bezpečnostní upozornění

	Před uvedením jednotky do provozu si pozorně přečtěte upozornění uvedená v této příručce.		Tato jednotka je naplněna kapalinou R32.
---	---	---	--

- Bezpečnostní opatření popsaná dále jsou VÝSTRAHY a UPOZORNĚNÍ. Obojí obsahují velmi důležité informace k zajištění bezpečnosti. Bezpodmínečně respektujte všechna preventivní opatření.
- Význam VÝSTRAH a UPOZORNĚNÍ

 **VÝSTRAHA**..... Zanedbáte-li kterýkoliv z těchto pokynů, může to mít za následek úraz nebo smrt.

 **UPOZORNĚNÍ**..... Zanedbáte-li kterýkoliv z těchto pokynů, může to mít za následek poškození majetku nebo podle okolností vážný úraz.

- Bezpečnostní symboly uvedené v tomto manuálu mají následující významy:



Dbejte na dodržování pokynů.




Zajistěte řádné uzemnění.




Nikdy se nepokoušejte.

- Po dokončení instalace proveďte testovací provoz a proveďte zkoušku na výskyt závad. Seznamte zákazníka se způsobem provozování klimatizačního a s péčí o něj s využitím informací uvedených v návodu k obsluze.


VÝSTRAHA

- O provedení instalace požádejte svého prodejce nebo kvalifikovaný personál.**
Klimatizační jednotku se nepokoušejte sami instalovat ani opravovat. Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Klimatizační zařízení instalujte podle popisu uvedeného v tomto instalačním návodu.**
Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Při instalaci používejte výhradně specifikované příslušenství a díly určené k instalaci.**
Použití jiných než specifikovaných dílů může mít za následek pád, únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Klimatizační zařízení instalujte na dostatečně pevnou základnu, aby odolávala hmotnosti jednotky.**
Nedostatečná pevnost základů může mít za následek pád zařízení, což může přivodit úraz.
- Elektroinstalační práce musejí být provedeny v souladu s příslušnými místními a národními předpisy, jakož i v souladu s pokyny v tomto instalačním manuálu. Používejte pouze samostatný, vyhrazený elektrický obvod.**
Nedostatečná výkonová rezerva elektrické sítě a nesprávně provedená instalace mohou mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Použijte kabel vhodné délky.**
Nevytvářejte odbočky na kabelech, ani nepoužívejte prodlužovací příklady, neboť tím by mohlo dojít k nadměrnému ohřevu, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Zajistěte, aby všechna vedení byla jistěná a chráněná. Používejte pouze specifikované vodiče a zajistěte, aby svorkovnice či vedení nebyly vystaveny namáhání.**
Nesprávné zapojení nebo zajištění vodičů může mít za následek nadměrný vznik tepla nebo požár.
- Při zapojování napájení a propojování vnitřních a venkovních jednotek umístěte vodiče tak, aby bylo možné bezpečně upevnit kryt rozváděcí skříně.**
Nesprávné umístění víka rozvodné krabice může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo přehřátí svorek.
- Pokud plynné chladivo během instalace uniká, prostory ihned vyvětrejte.**
Dostane-li se chladivo do styku s ohněm, mohou vznikat jedovaté plyny. 
- Po dokončení instalace proveďte zkoušku netěsnosti chladicího plynu.**
Pokud by plynné chladivo unikalo do místnosti a dostalo se do styku se zdrojem požáru (například topidlo, kamna, sporák nebo vaňič), mohly by se tvořit jedovaté plyny. 
- Při instalaci klimatizační jednotky nebo jejím přemístování proveďte odvětrání chladicího okruhu a používejte pouze předepsané chladivo (R32).**
Přítomnost vzduchu nebo jiných cizích látek v chladicím okruhu má za následek nadměrné zvýšení tlaku, které může vést k poškození zařízení, případně k úrazu osob.
- Během instalace připojte bezpečně chladicí potrubí ještě před spuštěním kompresoru.**
Pokud nebudou trubky chladiva připojeny a uzavírací ventil zůstane během chodu kompresoru otevřen, bude po spuštění kompresoru nasáván vzduch, což může způsobit vznik mimořádného tlaku v chladicím potrubí, jehož následkem může být roztržení potrubí a úraz.
- Během odčerpávání zastavte před odpojením potrubí s chladivem kompresor.**
Jestliže kompresor stále běží a uzavírací ventil je během odčerpávání otevřen, bude po odpojení chladicího potrubí nasáván vzduch, což může způsobit vznik mimořádného tlaku v chladicím potrubí, jehož následkem může být poškození zařízení, případně úraz.

VÝSTRAHA

- **Zajistěte uzemnění klimatizační jednotky.**
Jednotku neuzemňujte k potrubí, bleskosvodu ani uzemnění telefonního vedení. Nedokonalé uzemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem. 
- **Zajistěte instalaci jističe uzemnění.**
Zanedbání nutnosti instalovat jistič uzemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **Nepoužívejte žádné prostředky pro odmrazování nebo čištění, kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.**
- **Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).**
- **Nepropíchněte ani nespálujte.**
- **Mějte se na pozoru před chladivý, které nemají žádný zápach.**
- **Zařízení musí být nainstalováno, provozováno a uloženo v místnosti s podlahovou plochou větší než 1,8 m².**
- **Splňuje národní předpisy pro plynová zařízení.**

UPOZORNĚNÍ

- **Klimatizační zařízení neinstalujte na místa, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů.**
V případě úniku hořlavých plynů mohou plyny v blízkosti klimatizačního zařízení způsobit požár. 
- **Odtokové potrubí instalujte v souladu pokyny v tomto instalačním návodu. Zajistěte tak dobrý odvod kondenzátu. Potrubí tepelně izolujte, abyste předešli kondenzaci.**
Nesprávně instalované vypouštěcí potrubí může mít za následek únik vody uvnitř místnosti a poškození majetku.
- **Převlečnou matici dotáhněte předepsaným způsobem, například momentovým klíčem.**
Pokud je převlečná matice nadměrně utažená, může po delším používání prasknout a způsobit únik chladiva.
- **Vždy realizujte odpovídající opatření tak, aby se venkovní jednotka nemohla stát úkrytem malých zvířat.**
Jestliže se malá zvířata dotknou elektrických součástí jednotky, může dojít k poruše, může se objevit kouř nebo dojít k požáru. Pouchte prosím zákazníka o nutnosti udržování čistoty v okolí jednotky.
- **Vzhledem k tomu, že teplota chladicího okruhu je vysoká, udržujte kabelové propojení mezi jednotkami v dostatečné vzdálenosti od měděného potrubí, které není tepelně izolováno.**
- **Pouze kvalifikovaný personál může manipulovat, plnit, vypouštět a likvidovat chladicí médium.**

N002

■ Důležité informace ohledně použitého chladiva

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny podléhající Kjótskému protokolu. Tyto plyny nevypouštějte do atmosféry.

Typ chladiva: **R32**

Hodnota parametru GWP⁽¹⁾: **550 ***

⁽¹⁾ GWP = global warming potential – potenciál globálního oteplování

Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku jednotky.





* Tato hodnota je založena na předpisu F (824/2006).

Příslušenství

Vnitřní jednotka

(A) Montážní deska 	1	(B) Fotokatalytický čistič a dezodorizační filtr 	1	(C) Upevňovací šrouby vnitřní jednotky (M4 × 12L) 	3
(D) Bezdrátový dálkový ovladač 	1	(E) Držák dálkového ovladače 	1	(F) Suché baterie AA.LR6 (alkalické) 	2

Venkovní jednotka

(G) Zvlhčovací hadice (8 m) 	1	(H) Vypouštěcí přípojka 	1	(J) Spoj 	1
(K) Vázací pásy 	3	(L) Návod k obsluze 	1	(M) Instalační příručka 	1

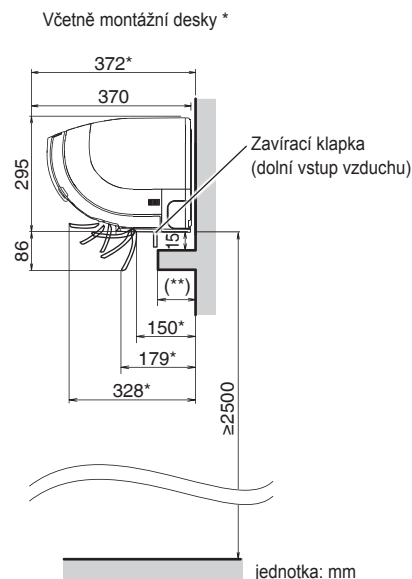
- Standardní délka zvlhčovací hadice 8 m.
- Délka prodlužovací hadice (volitelné příslušenství) je 2 m (KPMH974A402).
- K dispozici je také zvlhčovací hadice v délce 10 m (KPMH974A42) jako volitelné příslušenství k výměně standardní hadice (8 m).

Volba místa instalace

Před výběrem místa instalace si vyžádejte souhlas uživatele.

1. Vnitřní jednotka

- Vnitřní jednotka by měla být umístěna na místě, které splňuje následující podmínky:
 - 1) místo instalace splňuje uvedené pro instalaci **vnitřní/venkovní jednotky** na straně 6,
 - 2) vstup a výstup vzduchu nejsou ničím blokovány,
 - 3) jednotka nebude vystavena přímému slunečnímu záření,
 - 4) jednotka bude umístěna mimo zdroj tepla nebo mimo proud teplého vzduchu,
 - 5) v blízkosti jednotky se nenachází zdroj výparů strojního oleje (olejové výpary mohou zkrátit životnost vnitřní jednotky),
 - 6) studený/teplý vzduch cirkuluje místností,
 - 7) jednotka není umístěna v blízkosti zářivek se zapalovači (typ s invertorem nebo typ s rychlým startem), protože tyto zářivky mohou zmenšovat dosah dálkového ovládání,
 - 8) jednotka je umístěna ve vzdálenosti nejméně 1 m od televizoru nebo rozhlasového přijímače (jednotka může způsobovat rušení obrazu nebo zvuku),
 - 9) prostor umožňuje pohyb klapky za provozu nad lišty závěsů nebo jiných předmětů.
Pokud je hodnota (**) 70 mm nebo větší, ponechte 15 mm prostoru od vnitřní jednotky.
Pokud je hodnota menší než 15 mm, může to ovlivnit otevření a zavření závěrky (dolní vstup vzduchu).
 - 10) pro instalaci je povolena výška 2,5 m nebo vyšší.
 - 11) v místě instalace se nenachází žádná pračka.



2. Bezdrátový dálkový ovladač (při montáži na stěnu atd.)

- Zapněte všechny zářivky v místnosti (pokud v ní jsou nějaké instalovány) a vyhledejte místo, odkud vnitřní jednotka správně přijímá signály dálkového ovládače (v rozsahu 7 m).
- Zvolte místo, kde dálkový ovladač nebude vystaven přímému slunečnímu záření. (Výběrem místa, kde přímé sluneční záření ovlivňuje dálkový ovladač, způsobuje obtíže ovládače při příjmu signálu z vnitřní jednotky.)

3. Venkovní jednotka

- Venkovní jednotka by měla být umístěna na místě, které splňuje následující podmínky:
 - 1) místo instalace splňuje uvedené pro instalaci **vnitřní/venkovní jednotky** na straně 6,
 - 2) místo dostatečně pevné, aby bylo schopno nést hmotnost a vibrace jednotky, a také místo, jež nezesiluje provozní hluk zařízení,
 - 3) místo, u něhož nebude vzduch vycházející z venkovní jednotky nebo provozní hluk obtěžovat sousedy uživatele,
 - 4) místo, kde v blízkosti není žádná ložnice, aby provozní hluk nerušil,
 - 5) musí být k dispozici dostatek místa, aby bylo možné jednotku dopravit na místo instalace a odvézt ji zpět,
 - 6) místo splňuje požadavky na volný prostor u sání a vyfukování vzduchu jednotky (v oblastech s větším množstvím sněhu musí být tyto prostory bez sněhu),
 - 7) v okolí není třeba se obávat úniku hořlavých plynů,
 - 8) jednotky, napájecí síťové kabely a propojovací vedení mezi jednotkami umístíte nejméně 3 m od televizních a rozhlasových přijímačů. (Toto opatření je třeba jako prevence před rušením obrazu a zvuku uvedených zařízení. Podle podmínek, v nichž se generují elektrické vlny, může být slyšet šum zařízení i ve vzdálenosti přesahující 3 m),
 - 9) jednotka není vystavena přímému působení soli, sirných plynů ani parám strojního oleje (tyto látky mohou zkrátit životnost venkovní jednotky),
 - 10) pod jednotku neumísťujte žádné předměty, jež je třeba chránit před vlhkostí, protože z venkovní jednotky odtéká voda,
 - 11) vzduch je čistý a v blízkosti neexistují žádné zdroje nepříjemného zápachu.

POZNÁMKA

Tato zařízení nelze instalovat zavěšená pod strop ani je stohovat.



UPOZORNĚNÍ

Při provozu klimatizačního zařízení za nízkých venkovních teplot prostředí zajistěte dodržování dále uvedených pokynů.










- Aby nebylo nasávání vystaveno působení větru, instalujte venkovní jednotku s nasáváním směrem ke zdi.
- Venkovní jednotku nikdy neinstalujte na místech, kde by molo být nasávání vystaveno přímému působení větru.
- Aby se zamezilo působení větru, doporučuje se u venkovní jednotky instalovat na stranu s výstupem vzduchu vhodnou clonu.
- V oblastech se silným sněžením zvolte také místo instalace, kde sníh nijak neovlivní provoz jednotky.



- Instalujte velký přístřešek.
- Instalujte podstavec.

Jednotku instalujte dostatečně vysoko nad zemí, aby ji nemohl zakrýt sníh.

Preventivní opatření při instalaci zvlhčovací hadice

- Při připojování  zvlhčovací hadice:
Hadici nelze instalovat do existujícího vestavěného potrubí. Vlastní instalaci je třeba provést odděleně.
- Délka zvlhčovací hadice  je označena na obalu hadice.
 - 1) Při prodlužování zvlhčovací hadice  použijte prodlužovací hadici (volitelně).
 - 2) Délka zvlhčovací hadice  musí být přizpůsobena potřebné kapacitě zvlhčování. Přebytečnou část hadice odstříhnete. K nastavení délky hadice použijte dálkový ovladač. (Viz obrázek "9. Nastavení délky zvlhčovací hadice" na straně 16.)
- Pokud je nutné zvlhčovací hadici  uříznout, položte a připojte pomocí přiložené spojky  nebo kolena k venkovní jednotce (běžná dodávka). Abyste předešli netěsnostem, během připojování hadici obalte spojovací páskou , která je přiložena k venkovní jednotce. (Viz také "4-2 Připojení zkrácených zvlhčovacích hadic" na straně 8.)
- Při pokládání zvlhčovací hadice  uvnitř stěn, konce hadice uzavřete například pomocí pásky, aby do hadice  nemohla proniknout voda nebo nečistoty či jiné předměty, dokud nebude hadice připojena k potrubí vnitřní a venkovní jednotky.

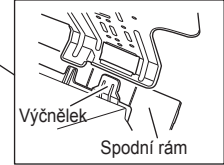
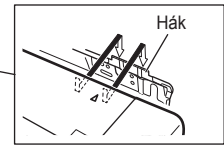
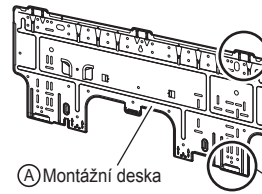
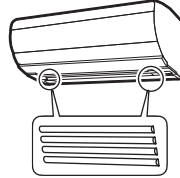
Instalační výkresy vnitřní/venkovní jednotky

■ Způsob připojení vnitřní jednotky

- 1) Pomocí dvou Δ značek (na 3 místech) na horní části vnitřní jednotky instalujte na vnitřní jednotku háky montážní desky (A).
- 2) Úchyty na dolním rámu nasaďte na montážní desku (A). Jestliže se úchyty nezachytí na desce, sejměte přední mřížku a upevněte je. (Zkontrolujte, zda jsou úchyty pevně zaháknuté.)

■ Způsob odejmutí vnitřní jednotky

Zatlačte na označený díl ve dně přední mřížky (dole) směrem nahoru, uvolněte úchyty a poté jednotku zvedejte a současně vyjměte.



Max. přípustná délka potrubí	10 m
Min. přípustná délka potrubí *	1,5 m
Max. přípustná výška potrubí	8 m
Potrubí plynu	Vnější průměr 9,5 mm
Potrubí kapaliny	Vnější průměr 6,4 mm
Max. přípustné množství doplňovaného chladiva **	1,34 kg

Třída vozidla musí být přidělena dopravci.

* Navrhovaná nejkratší délka potrubí je 1,5 m, aby se nepřenašel hluk a vibrace z venkovní jednotky.

(Mechanický hluk a vibrace se mohou objevit podle toho, jak je jednotka instalována, a podle prostředí, ve kterém se používá.)

** Nedoplňujte do systému chladivo.

50 mm nebo více od stěn (na obou stranách)

- Pokud je stěna na jedné straně dostatečně daleko, vzdálenost od druhé stěny může být minimálně 20 mm.

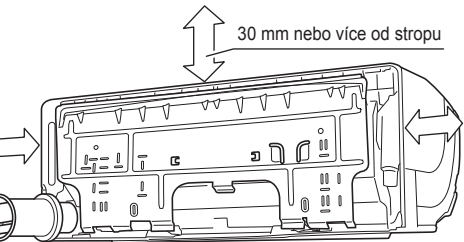
Hadice instalujte s přiměřeným spádem.

Zvlhčovací hadice (G) neohýbejte více než o 90°.

Tepelné izolační potrubí uřízněte na odpovídající délku a obalte je páskou a dbejte na to, aby v místě řezu izolačního potrubí nezůstávala mezera.

Potrubí chladiva musí být chráněno před fyzickým poškozením. Nasaďte plastový kryt nebo podobné zařízení.

Pod povrchem stropu musí být pracovní prostor nejméně o výšce 300 mm.



Do zvlhčovací hadice (G) neinstalujte lapač.

Připojení převlečnou maticí musí být nainstalované venku.

(G) Zvlhčovací hadice

V případě problémů s položením zvlhčovací hadice (G) ji uřízněte, položte a připojte pomocí příložené spojky (J) nebo kolena k venkovní jednotce (běžná dodávka).

UPOZORNĚNÍ
* Délku potrubí vyberte v rozsahu od 1,5 m do 10 m.

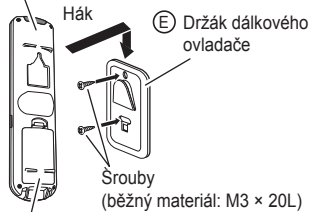
Izolační potrubí obalte dokončovací páskou – postupujte směrem zdola nahoru.

250 mm od stěny

Ponechte dostatečný prostor pro připojení potrubí a elektrických vedení.

Ze strany vnitřní jednotky připojte převlečnou matici.

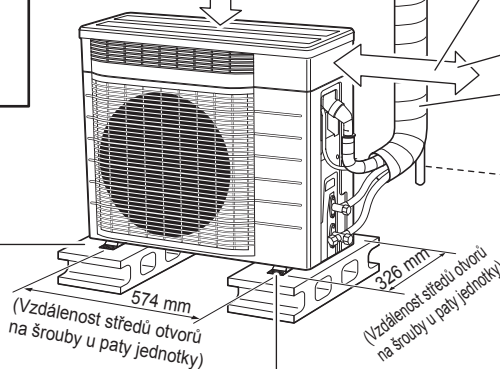
(D) Bezdrátový dálkový ovladač



Vložte baterie (F).

Před přišroubováním držáku (E) dálkového ovládání na stěnu zkontrolujte, zda vnitřní jednotka správně přijímá řídicí signály dálkového ovladače.

V místech s nedostatečným odvodem odpadní vody použijte pro venkovní jednotku bloky základů. Nastavte výšku tak, aby jednotka stála vodorovně. Jinak by mohlo docházet k úniku vody nebo ke shromažďování vody v jednotce.



574 mm
(Vzdálenost středů otvorů na šrouby u paty jednotky)

326 mm
(Vzdálenost středů otvorů na šrouby u paty jednotky)

Hrozí-li pád jednotky, použijte šrouby nebo dráty k ukotvení jednotky.

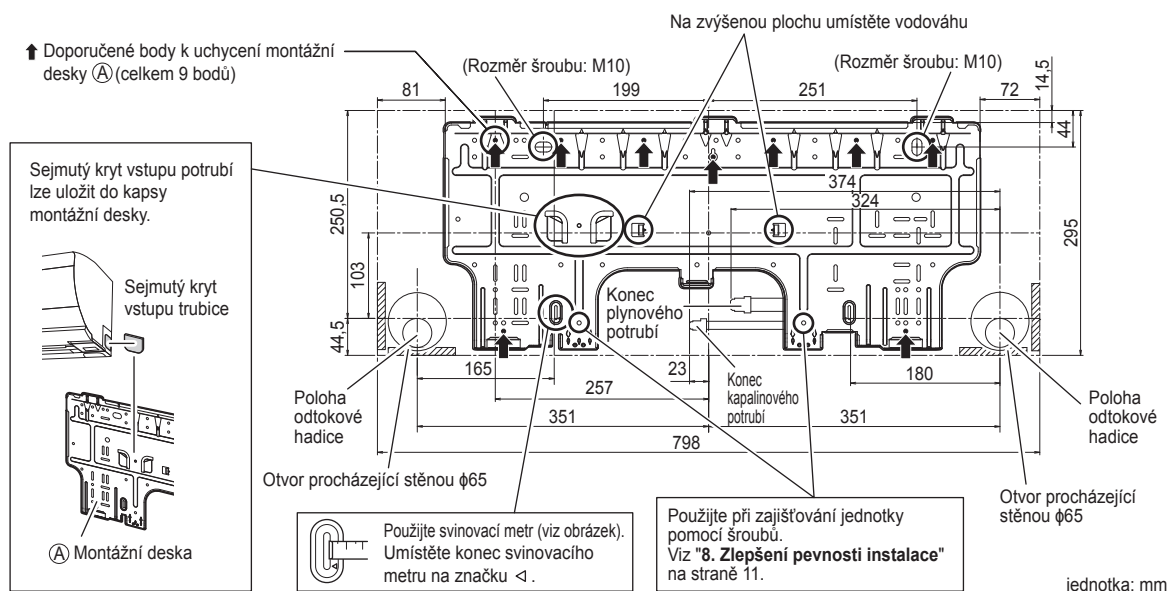
Kryt uzavíracího ventilu

- Způsob demontáže krytu uzavíracího ventilu.
 - 1) Vyšroubujte šroub na krytu uzavíracího ventilu.
 - 2) Kryt posuňte směrem dolů a sejměte ho.
- Způsob nasazení krytu uzavíracího ventilu.
 - 1) Horní část krytu uzavíracího ventilu zasuňte do venkovní jednotky.
 - 2) Šrouby dotáhněte.

Instalace vnitřní jednotky

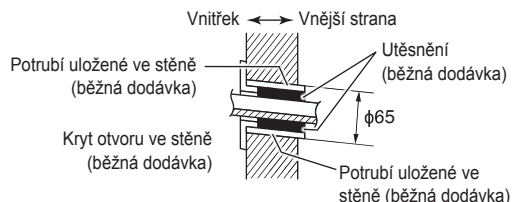
1. Instalace montážní desky

- Upevňovací deska (A) je umístěna na zadní straně vnitřní jednotky. Odšroubujte šroub.
- Montážní deska (A) by měla být instalována na stěně s dostatečnou nosností, aby mohla nést hmotnost vnitřní jednotky.
 - 1) Montážní desku (A) dočasně upevněte na stěnu. Zajistěte, aby byl panel zcela rovný a na stěně si vyznačte otvory k vyvrtání.
 - 2) Montážní desku (A) upevněte na stěnu pomocí šroubů.



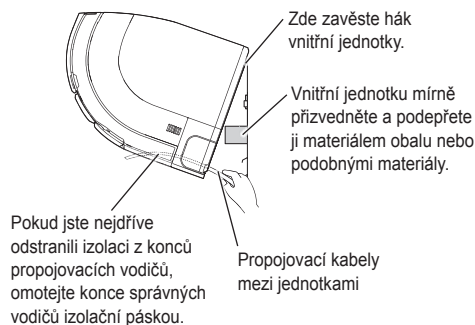
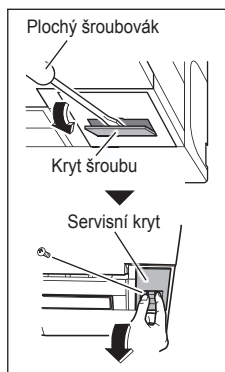
2. Vyvrtání otvoru do stěny a instalace potrubí uloženého ve stěně

- U stěn obsahujících kovové rámy nebo desky zajistěte použití potrubí uloženého do stěny a u průchozích otvorů odpovídajících krytů, aby nedošlo k možnému zahřátí, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Zkontrolujte, zda jsou mezery kolem potrubí dobře utěsněné vhodným těsnícím materiálem, aby nedocházelo k prosakování vody.
 - 1) Ve stěně vyvrtajte průchozí otvor o průměru 65 mm tak, aby měl otvor šikmý sklon směrem k vnější straně zdi.
 - 2) Do otvoru zasuňte potrubí uloženého do stěny.
 - 3) Do potrubí ve stěně vložte kryt.
 - 4) Po skončení instalace potrubí s chladivem, potřebných vodičů k zapojení jednotek a vypouštěcího potrubí, utěsněte mezery tmelem.



3. Instalace propojení mezi jednotkami

- 1) Demontujte šroub servisního krytu a otevřete jej.
- 2) Vedení k propojení jednotek vytáhněte ze zadní části vnitřní jednotky dopředu. Toto vedení se snáze vytahuje, pokud ho předem ohnete.
- 3) K připojení propojovacího vedení mezi jednotkami po zaháknutí jednotky na montážní desku (A) připojte propojovací vodiče mezi jednotkami podle obrázku vpravo.

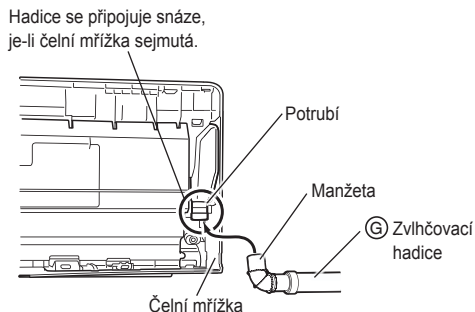


Instalace vnitřní jednotky

4. Instalace zvlhčovací hadice

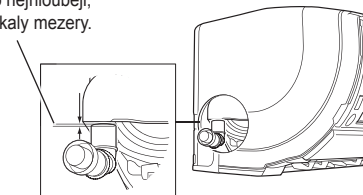
4-1 Připojení k vnitřní jednotce

- Zvlhčovací hadici ③ na straně s manžetou připojte k potrubí vnitřní jednotky.



• Potrubí zleva ze strany

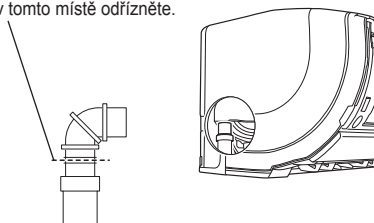
Zasuňte co nehlouběji, aby nevznikaly mezery.



Chcete-li vytáhnout zvlhčovací hadici ③ k pravé straně, otočte manžetu o 180° od polohy zobrazené na obrázku výše.

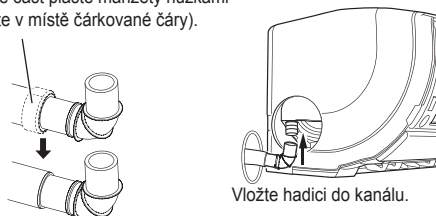
• Potrubí zleva zdola

Manžetu v tomto místě odřízněte.



• Potrubí zleva zezadu

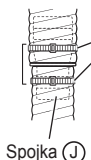
Odřízněte část pláště manžety nůžkami (odřízněte v místě čárkované čáry).



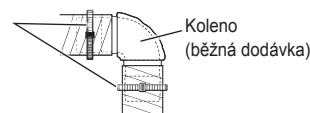
4-2 Připojení zkrácených zvlhčovacích hadic

- Při instalaci zkrácených zvlhčovacích hadic ③ postupujte podle pokynů uvedených dále.

Každou zvlhčovací hadici ③ nasadte na lem spoje ④ nebo koleno (běžná dodávka) tak, aby nevznikly žádné mezery.



Pomocí vázacího pásku ⑤ zajistěte zvlhčovací hadici zhruba 10 mm od okraje spojky ④, aby zvlhčovací hadice ③ nemohla sklouznout.



- Aby byla zaručena odpovídající kapacita zvlhčovací hadice, nepoužívejte více než 1 koleno.

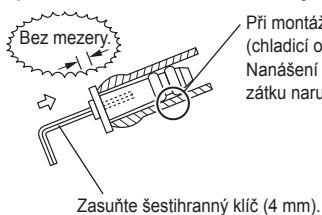
4-3 Výměna odtokové hadice a vypouštěcí zátky

• Výměna nalevo

- 1) Vyšroubujte upevňovací šroub napravo, jež umožňuje vyjmout odtokovou hadici.
- 2) Znovu našroubujte šroub k upevnění izolace napravo. Zanedbání tohoto připojení může způsobit unikání vody.
- 3) Vyjměte vypouštěcí zátku nalevo a vsaďte ji napravo.
- 4) Nasuňte odtokovou hadici a dotáhněte ji přiloženým upevňovacím šroubem vnitřní jednotky ③.

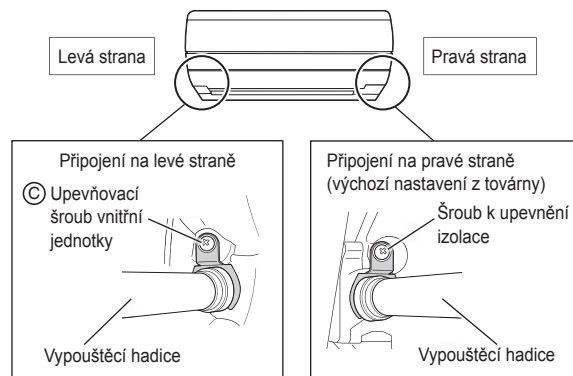
Způsob nastavení odtokové zátky

Bez mezery. Při montáži nepoužívejte mazací oleje (chladicí olej) na vypouštěcí zátku. Nanášení mazacího oleje na vypouštěcí zátku naruší zátku a způsobí únik z ní.



Poloha připojení odtokové hadice

Odtoková hadice je na zadní straně jednotky.

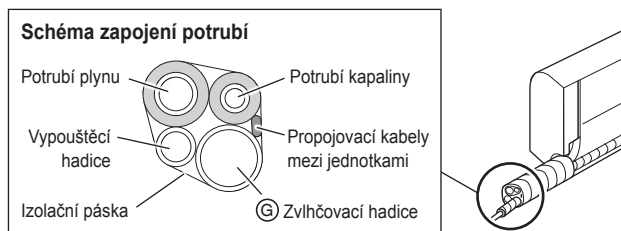


! UPOZORNĚNÍ

Při instalaci zvlhčovací hadice postupujte opatrně, abyste nedeformovali manžetu. Použití deformované manžety může způsobovat klapavý zvuk.

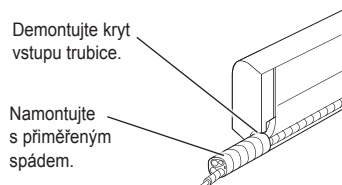
5. Kladení potrubí, hadic a vedení

- Potrubí a odtokovou hadici i zvlhčovací hadici ③ umístěte podle orientace potrubí vycházejícího z jednotky – viz obrázek dále.
- Zkontrolujte, zda je odtoková hadice s odpovídajícím spádem.
- Potrubí, odtokovou hadici a zvlhčovací hadici ③ obalte společně izolační páskou.

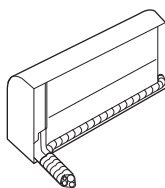


5-1 Potrubí zprava, zprava zezadu nebo zprava zdola

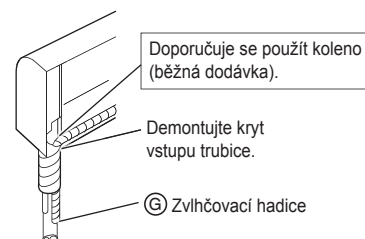
• Potrubí zprava



• Potrubí zprava zezadu



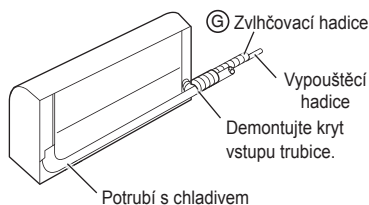
• Potrubí zprava zdola



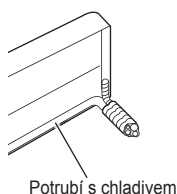
- 1) Potrubí, hadici a propojovací vedení mezi jednotkami oviňte izolační páskou podle obrázku se schématem potrubí.
- 2) Potrubí protáhněte otvorem ve stěně a vnitřní jednotku zavěste na montážní desku ①.
- 3) Potrubí připojte.

5-2 Potrubí zleva, zleva zezadu nebo zleva zdola

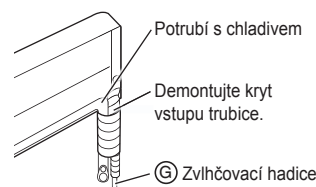
• Potrubí zleva ze strany



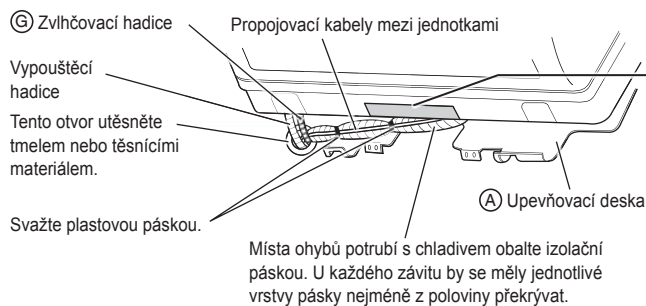
• Potrubí zleva zezadu



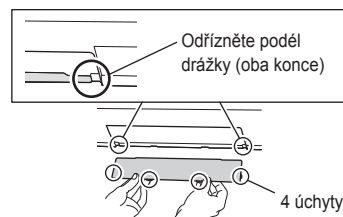
• Potrubí zleva zdola



- 1) Vyměňte odtokovou hadici a vypouštěcí zátku. (Viz "4-3 Způsob výměny vypouštěcí zátky a odtokové hadice" na straně 8.)
- 2) Protáhněte chladivové potrubí a veďte ho tak, aby odpovídalo kapalinovému a plynovému potrubí, která jsou označena na montážní desce ①.
- 3) Na montážní desku ① zavěste vnitřní jednotku.
- 4) Potrubí připojte. Jestliže je to obtížné, nejdříve sejměte čelní panel.
- 5) Izolaci potrubí oviňte izolační páskou. Jestliže nevměňujete odtokovou hadici, uložte ji na místo zobrazené dole.



Pokud je montáž obtížná, demontujte kryt trubky (4 výčnělky) a odřízněte přední mřížku (dole).



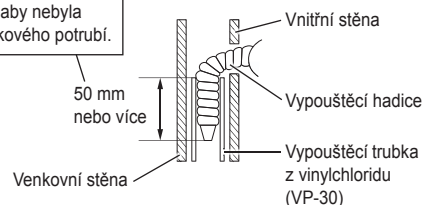
Instalace vnitřní jednotky

5-3 Potrubí uložené ve stěně

Postupujte podle pokynů uvedených u levého bočního, levého zadního a levého spodního potrubí.

- 1) Vypouštěcí hadici zasuňte do této hloubky, aby nemohla být vytažena z vypouštěcího potrubí.

Odtokovou hadici zasuňte do této hloubky, aby nebyla vytažena z odtokového potrubí.

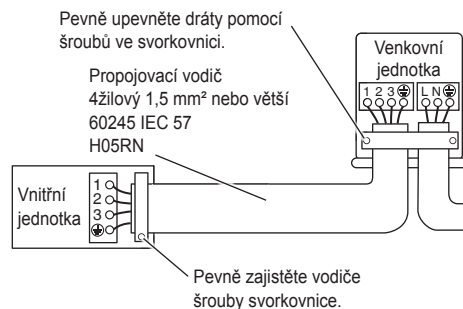
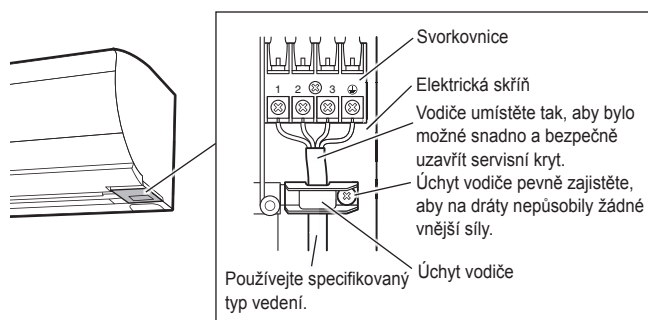


⚠ UPOZORNĚNÍ

Vnitřní jednotka je velká, takže buďte opatrní, abyste při zvedání neztratili rovnováhu.

6. Kabeláž

- 1) Odstraňte izolaci z konců vedení (15 mm).
- 2) Barvy vodičů srovnajte s čísly svorek ve svorkovnicích vnitřní a vnější jednotky a vedení pevně přišroubujte k příslušným svorkám.
- 3) Vodiče uzemnění bezpečně připojte k příslušným svorkám.
- 4) Dráty protáhněte a zkontrolujte, zda jsou bezpečně uchyceny; poté vodiče upevněte příslušnými úchyty.
- 5) V případě k připojení k systému HA. Instalujte připojovací kabel HA a připojte konektor S21. (Viz také "**Připojení k systému HA.**" na straně 18.)
- 6) Vodiče umístěte tak, aby bylo možné snadno a bezpečně uzavřít servisní kryt a poté tento kryt uzavřete.

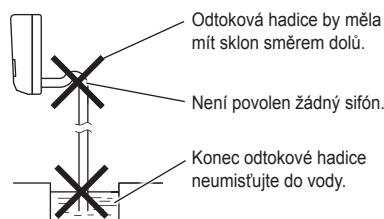


⚠ VÝSTRAHA

- Nepoužívejte odbočkové vodiče, prodlužovací kabely ani hvězdicové zapojení. Mohlo by dojít k přehřívání, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Uvnitř produktu nepoužívejte elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech. (Napájení pro vypouštěcí čerpadlo atd. nevyvádějte ze svorkovnice.) Takový postup by mohl způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nepřipojujte napájecí kabel k vnitřní jednotce. Takový postup by mohl způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

7. Odtokové potrubí

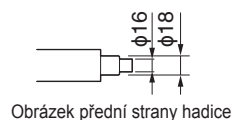
- 1) Připojte odtokovou hadici podle postupu uvedeného vpravo.



- 2) Vyjměte vzduchové filtry a nalijte do odtokové vany zařízení malé množství vody. Zkontrolujte, zda voda hladce odtéká.

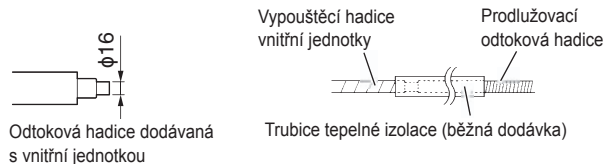


- 3) Jestliže je nutné prodloužení odtokové hadice nebo je třeba používat vestavěné odtokové potrubí, použijte odpovídající součásti, které odpovídají rozměru hrdla hadice.

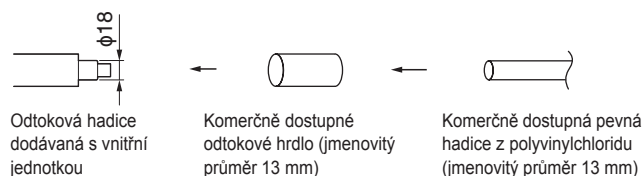


Obrázek přední strany hadice

- 4) Pokud odtoková hadice potřebuje prodloužit, obstarajte si běžně dostupnou prodlužovací hadici s vnitřním průměrem 16 mm. Vnitřní část dobře tepelně izolujte od prodlužovací hadice.



- 5) V případě připojení pevné trubice z polyvinylchloridu (jmenovitý průměr 13 mm) přímo k odtokové hadici připojené k vnitřní jednotce nebo v případě zapuštěného potrubí použijte k jejich spojení libovolně komerčně běžně dostupné odtokové hrdlo (jmenovitý průměr 13 mm).

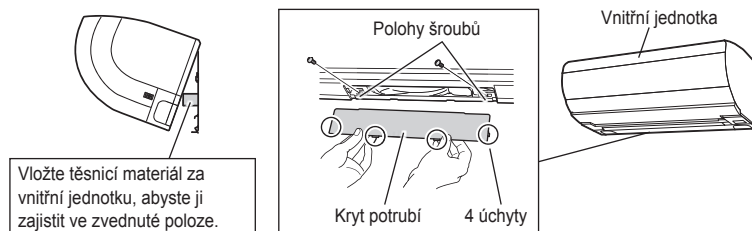


8. Zvýšení tuhosti instalace

- Vnitřní jednotku doporučujeme přišroubovat k montážní desce (A). Tím se zvýší tuhost instalace.

- Demontujte kryt potrubí z čelní mřížky (dole). (4 úchyty)
- Vnitřní jednotku zajistěte pomocí šroubů k upevnění jednotky (C).
- Upevněte kryt na pravé straně.

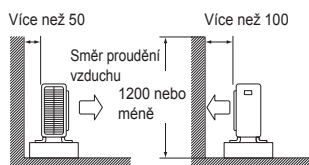
Zvedněte dolní stranu vnitřní jednotky a demontujte kryt trubky.



Pokyny pro instalaci venkovní jednotky

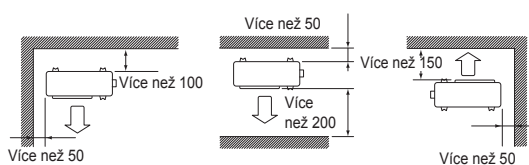
- Pokud se u sání nebo výstupu venkovní jednotky nachází stěna nebo jiná překážka, postupujte podle dále uvedených pokynů k instalaci.
- Při jakémkoliv z následujících způsobů instalace by měla být výška stěny na straně výstupu nejvýše 1200 mm.

Stěna směrem k jedné straně jednotky



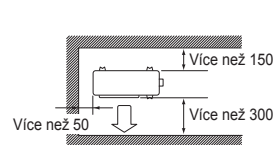
Pohled z boku

Stěna směrem ke dvěma stranám jednotky



Pohled seshora

Stěna směrem ke třem stranám jednotky

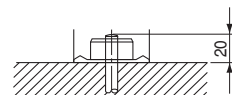


Pohled seshora

jednotka: mm

Bezpečnostní opatření při instalaci venkovní jednotky

- Plocha pro instalaci musí být prokazatelně dostatečně pevná a vodorovná, aby za provozu jednotky nedocházelo k vibracím a vzniku hluku.
- Jednotku bezpečně upevněte pomocí základových šroubů v souladu s náčrtem základů. (Připravte si 4 sady základových šroubů M8 nebo M10, matic a podložek; tyto součástky jsou běžně k dostání na trhu).
- Kotevní šrouby je nejvhodnější zašroubovat natolik, aby vystupovaly zhruba 20 mm nad povrch základny.



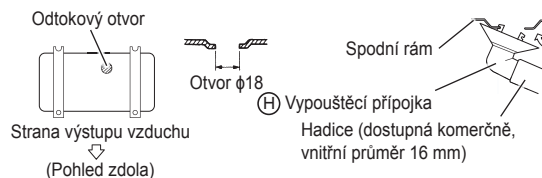
Instalace venkovní jednotky

1. Instalace venkovní jednotky

- 1) Při instalaci venkovní jednotky postupujte podle pokynů v částech "**Volba místa instalace**" na straně 5 a "**Instalační výkresy vnitřní/venkovní jednotky**" na straně 6.
- 2) Je-li třeba zajistit odvodnění, použijte následující postupy.

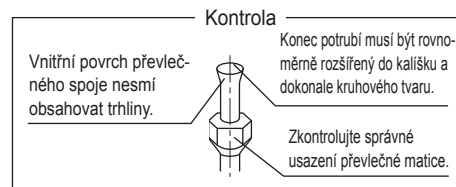
2. Odtokové potrubí

- 1) K vypuštění používejte vypouštěcí zátku (H).
- 2) Je-li výstup odpadní vody zakrytý montážní základnou nebo povrchem země, pod podstavce venkovní jednotky umístěte další podstavce o výšce nejméně 30 mm.
- 3) V chladných krajích nepoužívejte u venkovní jednotky odtokovou hadici. (Odpadní voda by mohla zamrznout a tím by se zhoršil výkon systému při topení).



3. Převlečné rozšíření konce potrubí

- 1) Konec trubice odřízněte.
- 2) Ořepky z řezné plochy odstraňte směrem dolů tak, aby se odštěpky nedostaly do hadice.
- 3) Na trubici nasadte převlečnou matici.
- 4) Vytvořte převlečný spoj.
- 5) Zkontrolujte správné provedení převlečného spoje.



Nasadte přesně do polohy zobrazené dále.

Nástroj pro převlečný spoj R32 nebo R410A	Běžný nástroj pro převlečný spoj		
	Typ se spojkou	Typ se spojkou (typ Ridgid)	Typ s křídlatou maticí (typ Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

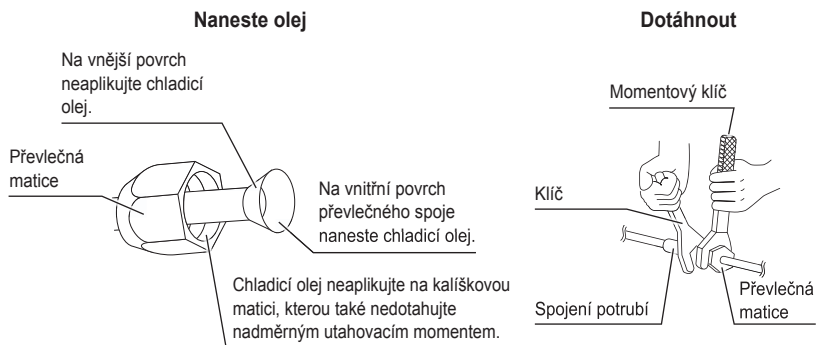
! VÝSTRAHA

- Na součásti nepoužívejte minerální oleje.
- Zabraňte proniknutí minerálních olejů do systému, protože tím by se snížila doba životnosti jednotek.
- Nikdy nepoužívejte potrubí, jež bylo použito pro starší instalace. Používejte pouze díly dodávané spolu s jednotkou.
- Aby mohla být zaručena předpokládaná životnost, nikdy do této jednotky používající chladivo R32 neinstalujte sušičku.
- Vysoušecí materiál by se mohl rozpouštět a zničit systém.
- Nedokonalé propojení převlečnými spoji může způsobit únik plynného chladiva.

4. Potrubí chladiva

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Použijte převlečnou matici upevněnou ke hlavnímu tělesu jednotky. (Aby nedošlo k prasknutí převlečné matice v důsledku znehodnocení stárnutím.)
- Aby nedošlo k úniku plynů, chladicí olej aplikujte pouze na vnitřní povrch převlečného spoje. (Používejte výhradně chladicí olej určený pro chladivo R32.)
- Při dotahování převlečných matic používejte momentové klíče, aby nedošlo k poškození matic a úniku plynů.
- Středky obou matic převlečných spojů správně nastavte a matice utáhněte rukou o 3 až 4 otáčky. Poté je dotáhněte pomocí momentových klíčů.
- Chladicí olej R410A lze rovněž používat pro nanesení na vnitřní převlečný spoj.



Utahovací moment převlečné matice	
Strana plynu	Strana kapaliny
9,5 mm	6,4 mm
32,7-39,9 N·m (333-407 kgf·cm)	14,2-17,2 N·m (144-175 kgf·cm)

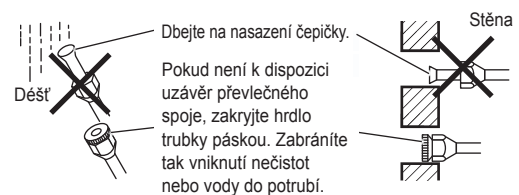
Točivé momenty k dotažení čepičky ventilu	
Strana plynu	Strana kapaliny
9,5 mm	6,4 mm
21,6-27,4 N·m (220-280 kgf·cm)	

Točivé momenty pro dotažení čepičky servisního vstupu	
10,8-14,7 N·m (110-150 kgf·cm)	

5. Potrubí chladiva

5-1 Pozor při manipulaci s potrubím

- Otevřený konec potrubí chraňte před prachem a vlhkostí.
- Všechny ohyby potrubí by měly být co nejmínější. K ohýbání potrubí používejte odpovídající nástroje.

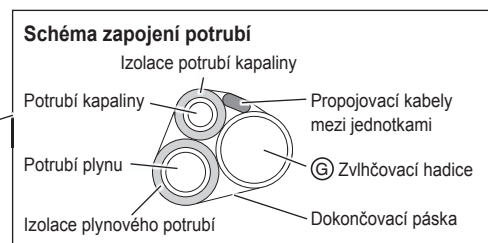
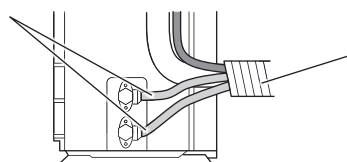


5-2 Výběr měděných a tepelně izolačních materiálů

V případě použití komerčně dodávaných měděných trubek a instalačních prvků dodržujte následující zásady:

- Izolační materiál: Polyethylenová pěna
Intenzita přenosu tepla: 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
Povrchová teplota potrubí plyného chladiva dosahuje nejvýše 110°C.
Vyberte tepelně izolační materiály schopné odolávat této teplotě.
- Zajistěte izolaci plynového i kapalinového potrubí a zajistěte rozměry izolace podle pokynů dále.

Pokud hrozí nebezpečí, že by mohla voda kondenzující na uzavíracím ventilu pronikat do vnitřní jednotky šterbinou mezi izolací a potrubím, dobře utěsňte okraje izolace.



Strana plynu	Strana kapaliny	Tepelná izolace plynového potrubí	Tepelná izolace kapalinového potrubí
Vnější průměr 9,5 mm	Vnější průměr 6,4 mm	Vnitřní průměr 12-15 mm	Vnitřní průměr 8-10 mm
Minimální poloměr ohybu		Tloušťka nejméně 10 mm	
30 mm nebo více			
Tloušťka 0,8 mm (C1220T-O)			

- Pro potrubí plyného a kapalného chladiva použijte samostatnou tepelnou izolaci.

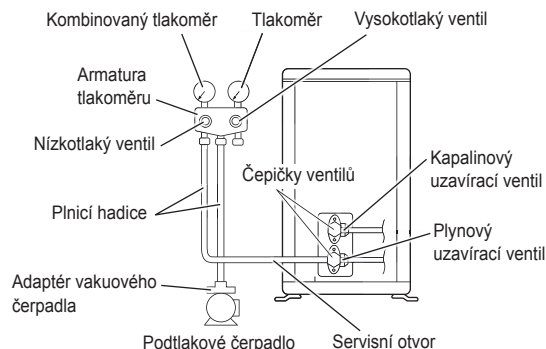
Instalace venkovní jednotky

6. Odsátí vzduchu podtlakovým čerpadlem a kontrola úniku plynu

! VÝSTRAHA

- Do chladicího cyklu nepřidávejte žádné jiné látky než specifikované chladivo (R32).
- Jestliže dojde k úniku plynu, místnost co nejdříve intenzivně vyvětrejte.
- Chladivo R32 je třeba podobně jako jiná chladiva recyklovat a nikdy nevypouštět přímo do životního prostředí.
- **Použijte nástroje pro R32 nebo R410A (například sběrné potrubí tlakoměru, plnicí hadice, adaptér podtlakového čerpadla).**

- Po dokončení instalace potrubí je třeba systém odsát podtlakovým čerpadlem a zkontrolovat těsnost potrubí.
- K pootočení vřetenem uzavíracího ventilu použijte šestihřanný klíč (4 mm).
- Všechny spoje potrubí s chladivem je třeba dotáhnout momentovým klíčem na specifikovaný kroutivý moment.



- 1) Připojte vyčnívající díl plnicí hadice (vstupující od armatury tlakoměru) k servisní přípojce uzavíracího ventilu plynu.
 - 2) Zcela otevřete nízkotlaký ventil (Lo) armatury tlakoměru a zcela uzavřete vysokotlaký ventil (Hi) této armatury. (Vysokotlaký ventil poté nepotřebuje další obsluhu.)
 - 3) Zapněte vakuové čerpadlo a zkontrolujte, zda tlakoměr sdruženého tlaku ukáže hodnotu $-0,1$ MPa (-76 cmHg). (Vakuové čerpadlo musí běžet nejméně 10 minut.)
 - 4) Uzavřete nízkotlaký ventil (Lo) armatury tlakoměru a zastavte vakuové čerpadlo. (Ponechte systém v tomto stavu několik minut a zkontrolujte, zda se nemění hodnota ukazatele tlakoměru.)*1
 - 5) Sejměte kryt kapalinového a plynového uzavíracího ventilu.
 - 6) Pomocí šestihřanného klíče pootočte vřetenem uzavíracího ventilu o 90° směrem doprava a ventil otevřete. Zhruba po 5 sekundách ventil uzavřete a zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu. Pomocí mýdlové vody proveďte kontrolu netěsností plynu v převlečných spojích vnitřní a venkovní jednotky a ve vřetenech ventilu. Po skončení kontroly mýdlovou vodu pečlivě setřete.
 - 7) Odpojte plnicí hadici od servisní přípojky uzavíracího ventilu, poté zcela otevřete kapalinový a plynový uzavírací ventil. (Nepokoušejte se otáčet vřetenem ventilu za jeho krajní polohu.)
 - 8) Dotáhněte krytky ventilů a servisní přípojky plynového a kapalinového uzavíracího ventilu pomocí momentového klíče na předepsané utahovací momenty.
- *1 Jestliže se ukazatel tlakoměru pohybuje zpět, chladivo pravděpodobně obsahuje vodu nebo se v systému nacházejí volná spojení trubek. Zkontrolujte všechny spoje potrubí a v případě potřeby dotáhněte příslušné matice, poté zopakujte kroky 2) až 4).

7. Kabeláž

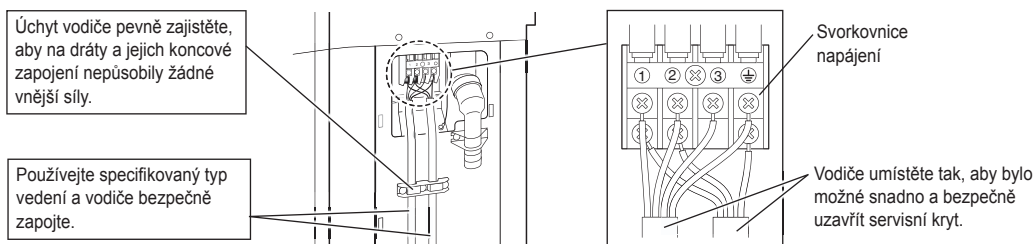
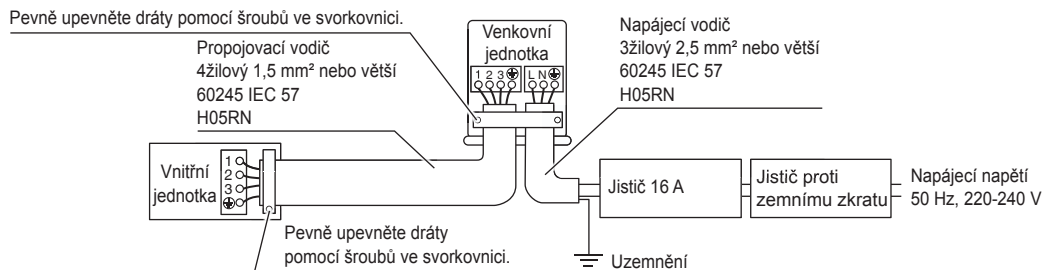
! VÝSTRAHA

- Nepoužívejte odbočkové vodiče, prodlužovací kabely ani hvězdicové zapojení. Mohlo by dojít k přehřívání, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Uvnitř produktu nepoužívejte elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech. (Napájení pro vypouštěcí čerpadlo atd. nevyvádějte ze svorkovnice.) Takový postup by mohl způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Zajistěte instalaci detektoru zemního svodového proudu. (Tento prvek musí být schopen detekovat vyšší harmonické.) (Tato jednotka používá převodník, což znamená, že je třeba používat detektor zemnicích proudů schopný detekovat harmonické frekvence, aby nedošlo k poruše samotného detektoru zemnicích proudů.)
- Použijte rozpojovací jistič s nejméně 3 mm širokými štěrbinami mezi kontaktními body.
- Jistič unikajícího zemnicího proudu musí pracovat při proudu 30 mA nebo nižším.
- Nepřipojujte napájecí kabel k vnitřní jednotce. Takový postup by mohl způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

- Jistič nezapínejte, dokud není dokončena celá elektrická instalace.

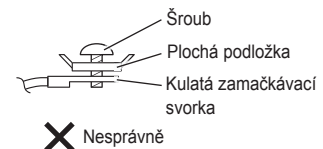
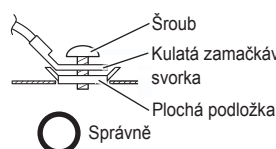
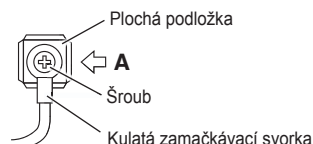
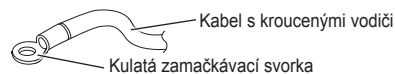
1) Odstraňte izolaci z konců vedení (20 mm).

2) Zapojte propojovací vedení mezi vnitřními a venkovními jednotkami tak, **aby si navzájem odpovídala čísla svorek**. Šrouby svorkovnice bezpečně dotáhněte. K dotažení šroubů doporučujeme používat plochý šroubovák. Šrouby jsou přibaleny ke svorkovnici.



! UPOZORNĚNÍ

- Pokud musíte použít spletané vodiče, použijte pro ostatní propojení (připojení ke svorkovnici napájení) koncovku s kulatým očkem. Kulaté svorky zapojte do kryté části pozic svorkovnice a svorky bezpečně upevněte.
- Při instalaci svorek vodičů s kulatým očkem postupujte následovně.



Pohled ze směru šipky A

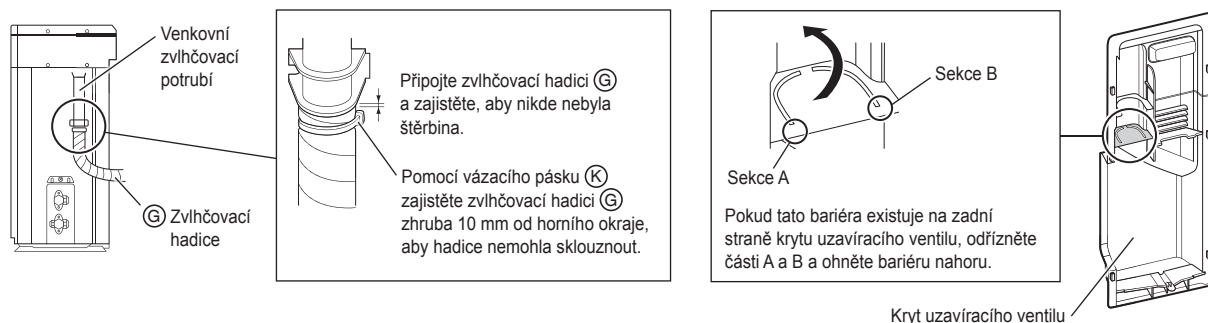
- Při instalaci jednožilových vodičů postupujte následovně.



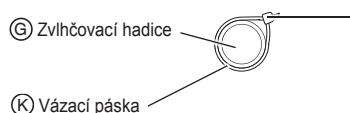
Instalace venkovní jednotky

8. Připojení zvlhčovací hadice

- Pokud klimatizační jednotka pracuje bez připojené zvlhčovací hadice (G), zvlhčený vzduch naplní venkovní jednotku a může způsobit zkrat desky tištěného spoje. Nezapomeňte je připojit.
 - 1) Zvlhčovací hadici (G) připojte k venkovnímu zvlhčovacímu potrubí.
 - 2) Pomocí vázacího pásku (K) zajistěte, aby zvlhčovací hadice (G) nemohla sklouznout.



Upevňovací část vázacího pásku



Upevňovací část vázacího pásku (K) otočte na stranu blíže u venkovní jednotky. (V takovém případě se snáze nasazuje kryt uzavíracího ventilu.)

9. Nastavení délky zvlhčovací hadice

- Nastavte délku zvlhčovací hadice. Zajistíte tak potřebnou kapacitu zvlhčování.
K nastavení délky zvlhčovací hadice použijte dálkový ovladač.
Při této činnosti zapněte jednotku, aby došlo ke komunikaci mezi jednotkou a dálkovým ovladačem.
 - 1) Stiskněte tlačítko **SETUP** alespoň 5 sekund.
 - Zobrazí se výchozí nabídka.
 - Chcete-li ukončit nabídku, stisknutím tlačítka **CANCEL**, nebo ji ponechte bez operace 60 sekund. Displej se vrátí k normálnímu zobrazení.
 - 2) Stiskněte tlačítko **↓**. Vyberte možnost "**Délka hadice**".
 - 3) Stiskněte tlačítko **APPLY** a aktivujte režim nastavení délky zvlhčovací hadice.
 - Při nastavování namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
 - Aktuálně nastavená délka zvlhčovací hadice bude zobrazena. (Standardně není provedeno žádné nastavení.)
 - 4) Stiskněte tlačítko **↓** a nastavte délku zvlhčovací hadice.
Délka zvlhčovací hadice může být nastavena v 5 krocích:

~3M	3.1M~4M	4.1M~6M	6.1M~8M	8.1M~10M
-----	---------	---------	---------	----------
 - 5) Když nastavíte délku zvlhčovací hadice, stiskněte tlačítko **APPLY**.
 - Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
 - 6) Stiskněte tlačítko **CANCEL**.
 - Nastavení délky zvlhčovací hadice je dokončeno.
 - Pokud nastavíte délku zvlhčovací hadice nesprávně, zrušte nastavení "**Resetování délky**" v kroku 4) a pak nastavte délku znovu. Když je délka zvlhčovací hadice již nastavena, v kroku 4 se zobrazí pouze resetování.)
 - Nesprávné nastavení zvlhčovací hadice může způsobit nedostatečný výkon a hluchost. Nezapomeňte nastavit správně. (V případě nenastavení se zobrazí chybový kód "**UA**".)

< Jestliže jednotku nelze zapnout >

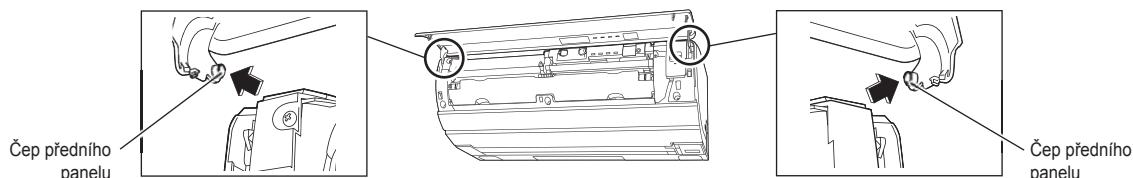
- Když nastavíte délku zvlhčovací hadice bez zapnutí vnitřní jednotky.
V kroku 3) výše se zobrazí "**Porucha příjmu**".
S operacemi v krocích 4) a 5) se zobrazí "**Nastavená délka**" a délka zvlhčovací hadice je uložena v dálkovém ovladači.
Chybový kód "**H**" by měl být zobrazen během operací v krocích 4) a 5).
- Když aktivujete klimatizační jednotku, délka zvlhčovací hadice bude uložena ve vnitřní jednotce a nastavena.

Tipy k instalaci

■ Sejmutí a instalace čelního panelu

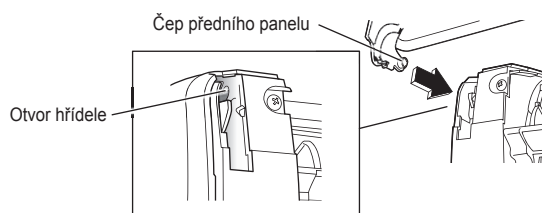
• Způsob odstranění

- 1) Položte prsty na obě strany předního panelu a otevřete, dokud se panel nezastaví. Zatlačením dále od dorazové polohy bude možné panel snáze demontovat.
- 2) Zatačte na hřídel levé strany panelu směrem ven, pak zatačte přední panel nahoru a demontujte jej. (Stejným způsobem demontujte hřídel pravé strany panelu.)
- 3) Po demontování obou hřídelů předních panelů zatačte na přední panel směrem k sobě a demontujte jej.



• Způsob instalace

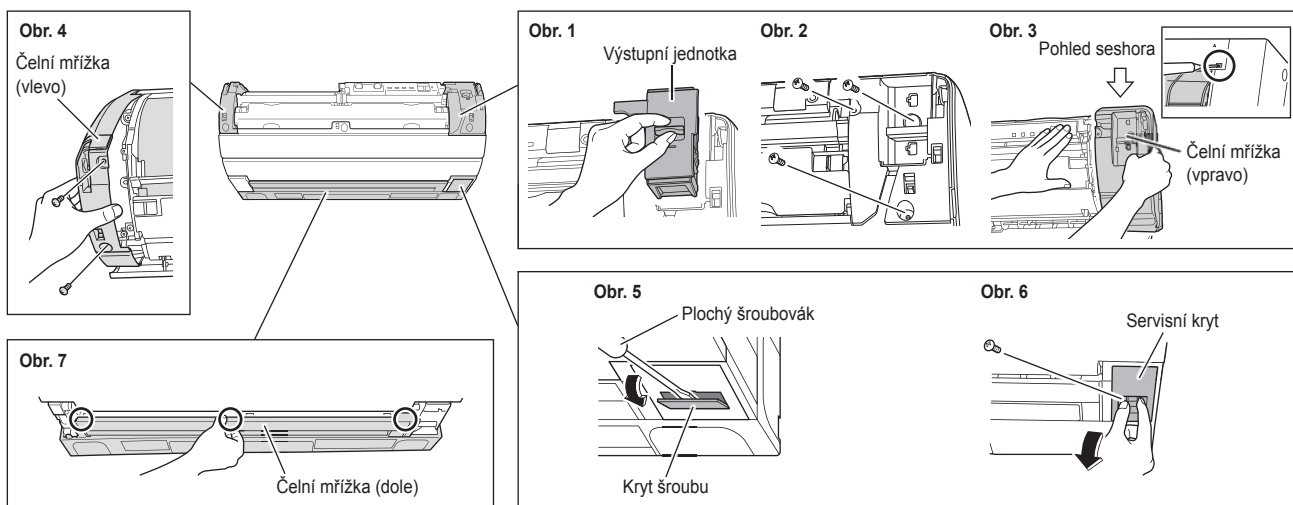
Pravý a levý otočný hřídel postupně vložte do předního panelu do otvorů na hřídele a panel pomalu uzavřete. (Stiskněte obě strany čelního panelu.)



■ Sejmutí a instalace čelní mřížky

• Způsob odstranění

- 1) Odejměte přední panel.
- 2) Nasměrujte klapku a pomocnou klapku dolů.
- 3) Demontujte výstupní jednotku Streamer. (Viz obr. 1)
- 4) Demontujte pět šroubů z čelní mřížky (vpravo). (3 šrouby) (Viz obr. 2)
- 5) Při zvednutí přední mřížky (nahore) s plochým šroubovákem odjistěte výčnělky a vyjměte přední mřížku (vpravo). (Viz obr. 3)
- 6) Demontujte pět šroubů z čelní mřížky (vlevo). (2 šrouby) (Viz obr. 4)
- 7) Při zvednutí přední mřížky (nahore) s plochým šroubovákem odjistěte výčnělky a vyjměte přední mřížku (vlevo).
- 8) Vložte plochý šroubovák a demontujte přišroubovaný kryt. (Viz obr. 5)
- 9) Vyšroubujte šroub servisního krytu a demontujte kryt. (Viz obr. 6)
- 10) Zvedněte střed přední mřížky (dole) směrem k sobě a vyhákněte 3 výčnělky. (Viz obr. 7)

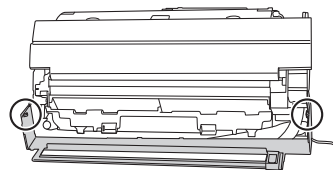


Tipy k instalaci

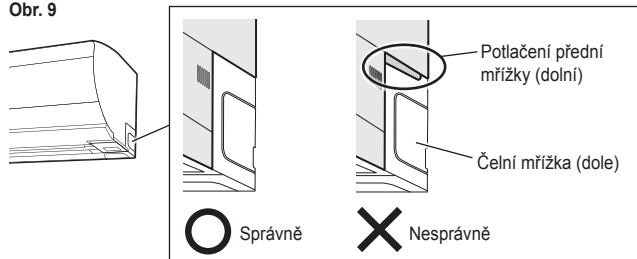
• Způsob instalace

- 1) Nasaďte čelní mřížku (dolní).
Zajistěte, aby výčnělky na obou stranách byly řádně zabezpečeny. (Viz obr. 8)
- 2) Upevněte servisní kryt a zajistěte jej šroubem.
- 3) Upevněte šroubovací kryt.
- 4) Upevněte přední mřížky (vlevo a vpravo) a dotáhněte upevňovací šrouby (2 šrouby vlevo, 3 šrouby vpravo).
Přední mřížky (vlevo a vpravo) pravděpodobně potlačí vliv samostatné přední mřížky (dole). Jejich montáži věnujte řádnou pozornost. (Viz obr. 9)

Obr. 8



Obr. 9

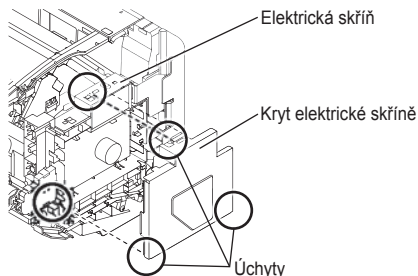


■ Způsob nastavení různých adres

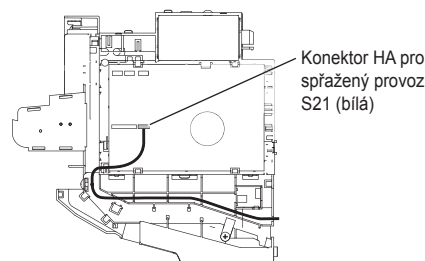
- Jsou-li v jedné místnosti instalovány 2 vnitřní jednotky, lze 2 bezdrátové dálkové ovladače nastavit na různé adresy.
Změňte nastavení adresy jedné nebo dvou jednotek.
- Podrobnosti viz návod k obsluze.

■ Připojení k HA systému (kabelový dálkový ovladač, centrální dálkový ovladač atd.)

- 1) Demontujte přední panel, výstupní jednotku Streamer a přední mřížku (vpravo). (3 šrouby) (Viz strana 17.)
- 2) Demontujte kryt skříně elektrického zapojení. (3 úchyty)
- 3) Spojovací vodič HA připojte ke konektoru "S21" spřaženého systému (bílá).
- 4) Veďte spojovací kabel HA.
- 5) Upevněte kryt skříně elektrického zapojení na původní místo. (3 úchyty)
- 6) Upevněte přední mřížku (vpravo), výstupní jednotku Streamer a přední panel na původní místa.



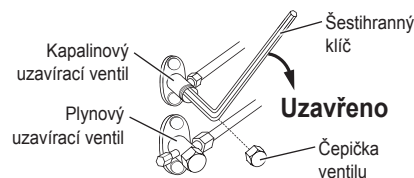
Vedení spojovacího kabelu HA



■ Režim odčerpání

Při přemísťování nebo likvidaci jednotky chladivo vyčerpejte; chráňte tak životní prostředí.

- 1) Sejměte kryt kapalinového a plynového uzavíracího ventilu.
- 2) Spustěte režim nuceného chlazení.
- 3) Zhruba po 5 až 10 minutách uzavřete kapalinový uzavírací ventil pomocí šestihřanného klíče.
- 4) Zhruba po 2 až 3 minutách uzavřete plynový uzavírací ventil a zastavte nucené chlazení.



Po provozu znovu upevněte krytku ventilu do původního stavu.

< Vynucený režim chlazení >

Používání spínače ZAP/VYP vnitřní jednotky

Otevřete přední panel a stiskněte spínač ZAP/VYP vnitřní jednotky nejméně na 5 sekund. (Jednotka se spustí.)

- Nucený režim chlazení se zastaví automaticky zhruba po 15 minutách.
Chcete-li zastavit provoz, stiskněte spínač ZAP/VYP vnitřní jednotky.

! UPOZORNĚNÍ

Po uzavření uzavíracího kapalinového ventilu zavřete během 3 minut plynový uzavírací ventil a poté zastavte nucené chlazení.

Zkušební provoz a testování

1. Nastavení polohy, kde je vnitřní jednotka nainstalována

- Nastavením tvaru místnosti a vztahu s instalační polohou lze dosáhnout správného řízení směru proudění vzduchu. Pokud toto není nastaveno správně, nemusí být zajištěno správné řízení vnitřní teploty podle nastavení průtoku vzduchu.

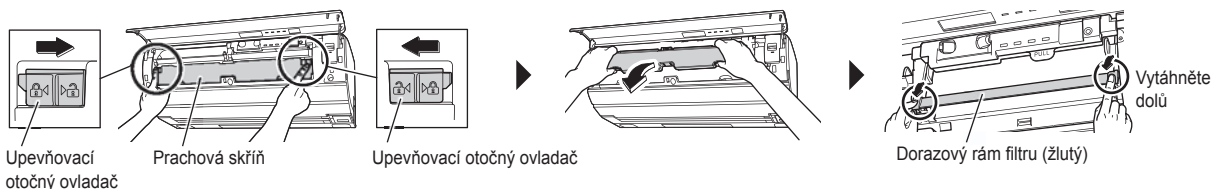
Podrobnosti viz návod k obsluze.



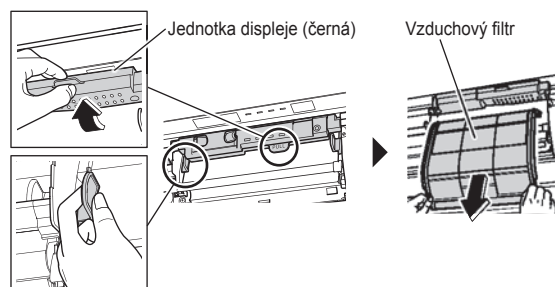
- Stiskněte tlačítko **SETUP**.
- Stiskněte tlačítko **↕** a vyberte položku **INSTALAČNÍ POLOHA**, pak stiskněte tlačítko **APPLY**.
- Zvolte příslušnou položku a stiskněte tlačítko **APPLY**.

2. Montáž fotokatalytického čistícího a dezodorizačního filtru

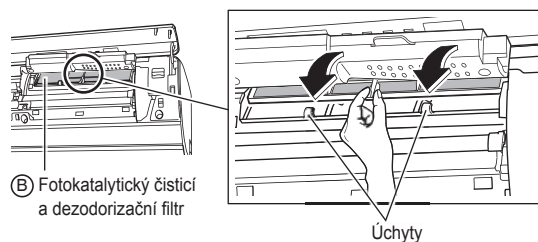
- Otevřete čelní panel a sejměte prachovou skříň. Stáhněte dorazový rám filtru dolů (žlutý) na pravé straně.



- Nasměrujte jednotku displeje (černá) nahoru a demontujte vzduchový filtr.



- Namontujte fotokatalytický čistící a dezodorizační filtr **ⓑ**.



- Obnovte původní polohu vzduchového filtru a prachové skříně.

3. Zkušební provoz a testování

3-1 Změřte napájecí napětí a zkontrolujte, zda odpovídá specifikovanému rozpětí

3-2 Zkušební provoz je třeba v režimu CHLAZENÍ nebo v režimu TOPENÍ

- V režimu CHLAZENÍ nastavte nejnižší programovatelnou teplotu; v režimu TOPENÍ nastavte nejvyšší programovatelnou teplotu.
 - Podle vnitřní teploty se může zkušební v režimu chlazení nebo v režimu vytápění vypnout. Ke zkušebnímu provozu použijte dálkový ovladač podle popisu dále.
 - Po ukončení zkušebního provozu nastavte teplotu na normální hodnotu (26°C až 28°C v režimu CHLAZENÍ, 20°C až 22°C v režimu TOPENÍ).
 - Z důvodů ochrany zařízení systém deaktivuje restartování provozu na dobu 3 minut po vypnutí.

Zkušební provoz a testování

3-3 Chcete-li provést zkušební provoz operace zvlhčování, pomocí dálkového ovladače spusťte podle pokynů uvedených dále režim zkušebního provozu a stiskněte tlačítko **HUMIDIFY**

Zkušební provoz s dálkovým ovladačem
1) Stiskněte tlačítko SETUP alespoň 5 sekund. (Zobrazí se výchozí nabídka.)
2) Stiskněte tlačítko ▲ a vyberte položku Testovací režim , pak stiskněte tlačítko APPLY . <ul style="list-style-type: none"> Jednotka aktivuje zkušební provozní režim a na obrazovce se zobrazí 7.
3) Stiskněte tlačítko pro provozní režim (CHLAZENÍ/TOPENÍ/ZVLHČOVÁNÍ), který chcete otestovat. <ul style="list-style-type: none"> Zkušební provoz se automaticky zastaví přibližně po 30 minutách. Chcete-li zkušební provoz ukončit, stiskněte tlačítko OFF.

3-4 Jednotku ovládejte podle návodu k obsluze a ověřte si, zda pracuje normálně

3-5 Zajistěte, aby klimatizační jednotka nebyla v chodu, než provedete ČIŠTĚNÍ FILTRU

1) Stiskněte tlačítko **➔ FILTER** a ujistěte se, že ČIŠTĚNÍ FILTRU pracuje bezchybně.

3-6 Po zkušebním provozu resetujte celkovou spotřebu energie

1) Stiskněte tlačítko **SETUP**.

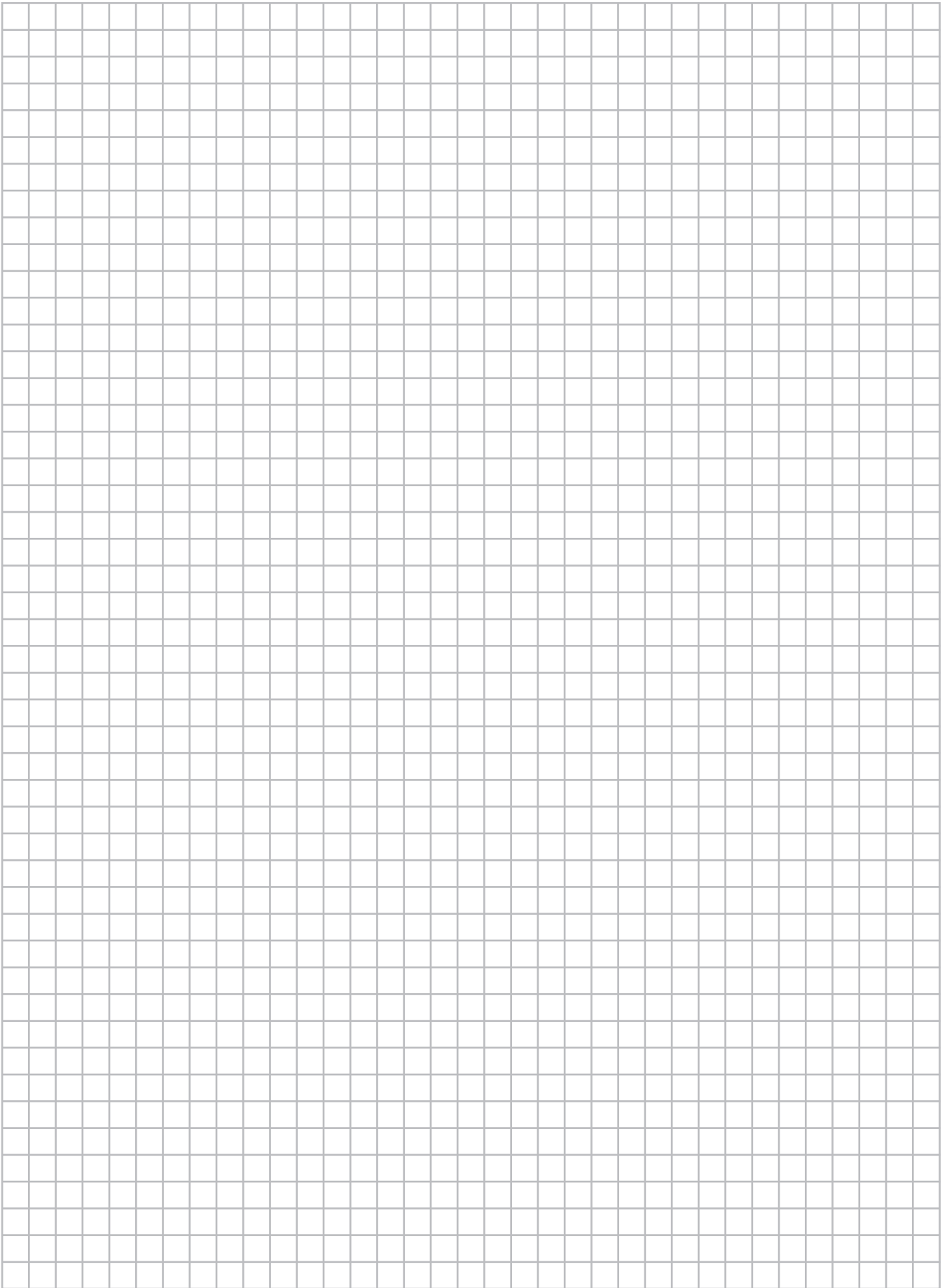
2) Stiskněte tlačítko **▲** a vyberte položku **RESETOVAT SPOTŘEBU ENERGIE**, pak stiskněte tlačítko **APPLY**.

3) Zobrazí se "**RESETOVAT s pomocí POUŽÍT**". Když stisknete tlačítko **APPLY**, resetuje se celková spotřeba energie.

- Dokonce i v případě, že klimatizační zařízení není v provozu, spotřebovává určité množství elektrické energie. Pokud zákazník nebude používat jednotku krátce po její instalaci, vypněte ji, abyste předešli plýtvání energií.

4. Položky testu

Položky testu	Příznak	Kontrola
Vnitřní a venkovní jednotky jsou instalovány správně a na pevných základech.	Pád, vibrace, hluk, užší detekovatelný rozsah snímač INTELLIGENT EYE	
Je vzduchový filtr a prachová skříň správně připojena?	Hluk, únik vody, ČIŠTĚNÍ FILTRU deaktivováno	
Namontovali jste fotokatalytický čisticí a dezodorizační filtr?	Hluk, únik vody, ČIŠTĚNÍ FILTRU deaktivováno	
Provedli jste test netěsnosti a neuniká žádný plyn?	Nedokonalá funkce chlazení/ohřevu	
Plynové a kapalinové potrubí chladiva a prodlužovací odtoková hadice vnitřní jednotky jsou tepelně izolované.	Únik vody	
Odtokové potrubí je řádně instalováno.	Únik vody	
Zeptali jste se zákazníka, zda pracuje výpust' venkovní jednotky?	Odpad vody z otvoru v dolní části venkovní jednotky	
Nevzniká abnormální hluk u odtokové hadice (klapání) při použití ventilátoru nebo jiných funkcí?	Hluk (použijte volitelnou vypouštěcí zátku.)	
System je řádně uzemněn.	Riziko úrazu elektrickým proudem	
K propojení jednotek byly použity vodiče specifikovaného typu.	Neschopnost provozu nebo nebezpečí požáru	
Pro sání a výstup vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky je zajištěna volná cesta.	Nedokonalá funkce chlazení/ohřevu	
Uzavírací ventily jsou otevřené.	Nedokonalá funkce chlazení/ohřevu	
Vnitřní jednotka řádně přijímá povely z dálkového ovladače.	Nefunkčnost	
Zkontrolovali jste nastavení adres?	Nefunkčnost	
Nastavili jste délku zvlhčovací hadice?	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolka PROVOZ problikává asi 2 minuty od zapnutí a klimatizační jednotka je zastavena. Nedostatečný výkon a hluk 	
Nastavili jste tvar místnosti správně?	Nedostatečný výkon při chlazení	



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Dvouzměrný čárový kód
je určen pro výrobu.

3P338604-1C **M12B406B** (1310) **HT**